

ALGEMENE VERKOOPS-EN LEVERVOORWAARDEN

- 1. Tegenstelbaarheid van huidige voorwaarden.**

Behoudens andersluidende schriftelijke overeenkomsten, zijn alle contracten door onze firma afgesloten, onderworpen aan de volgende voorwaarden, met uitsluiting van de eigen voorwaarden van de klant.
- 2. Contractsvorming.**

Een contract met ons komt slechts tot stand na onze schriftelijke bevestiging of bij een begin van uitvoering.
- 3. Prijzen.**

Onze prijzen zijn, behoudens strijdige vermelding, exclusief B. T. W. en verzendingskosten. Levering van orders boven 250 € geschiedt franco. Daaronder betaalt de koper een aandeel in de kosten. Wij hebben het recht onze prijzen aan te passen indien er zich na de totstandkoming van de overeenkomst wijzigingen voordoen in de prijs van energie, grondstoffen, in de lonen of in een van de andere bestanddelen van onze kostprijs. De goederen worden verzonden op risico van de koper.
- 4. Leveringstermijn.**

De leveringstermijnen worden enkel bij wijze van inlichting verstrekt. Vertraging geeft geen enkel recht op schadevergoeding noch op ontbinding van de overeenkomst.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE LIVRAISON

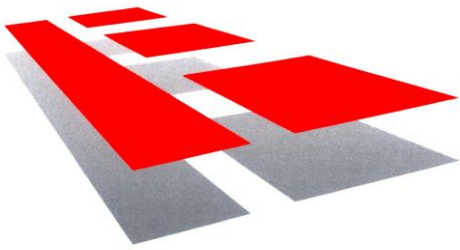
- 1. Opposabilité des présentes conditions générales.**

Sauf stipulation contraire, tous nos contrats sont soumis aux conditions suivantes, à l'exclusion des conditions propres du clients.
- 2. Formation du contrat.**

Un contrat conclu avec nous ne prend naissance qu'après que nous ayons accepté ou confirmé une commande de manière expresse par écrit ou après commencement d'exécution.
- 3. Prix.**

A moins qu'il n'en soit disposé autrement, nos prix ne comprennent pas les frais de transport et de T. V. A. Livraisons de plus de 250,00 € seront exécutées franco. Sous ce montant l'acheteur payera une partie des frais. Nous avons le droit de modifier les prix, si depuis la conclusion du contrat des modifications interviennent dans les prix d'énergie, du produit de base, des salaires ou dans un des éléments de notre prix coûtant. Les marchandises seront livrées au risque du client.
- 4. Délai de livraison.**

Les délais de livraison ne sont donnés



5. Klachten.

Eventuele klachten omtrent conformiteit, hoeveelheden en/of gebreken moeten ons schriftelijk worden kenbaar gemaakt binnen de 5 dagen na de levering. Bij gegronde klacht, heeft de verkoper het recht hetzij de goederen terug te nemen en te vervangen door soortgelijke goederen, hetzij de koper te crediteren.

Partijen komen overeen dat de schade maximaal gelijk is aan de kostprijs van het verkochte goed. Geen andere gevolgschade van de koper of van een derde komt in aanmerking voor vergoeding.

6. Verbreking van de volledige of gedeeltelijke bestelling.

Gehele of gedeeltelijke verbreking van de bestelling door de koper geeft recht op een schadevergoeding van 25 % van het corresponderend bedrag als vergoeding voor onkosten en winstderving, zonder dat de verkoper het bewijs dient te leveren van de omvang of het bestaan van de schade.

7. Betaling.

Alle facturen zijn betaalbaar te Beringen binnen de 14 dagen vanaf de factuurdatum, tenzij anders overeengekomen. Bij niet-betaling op haar vervaldag is van rechtswege en zonder voorafgaandelijk ingebrekestelling een verwijlinterest verschuldigd op het factuurbedrag ten belopen van 15 % per jaar, benevens een

qu'à titre indicatif. Un retard dans la livraison ne donne pas lieu à des dommages et intérêts ni à la réalisation de la convention.

5. Réclamations.

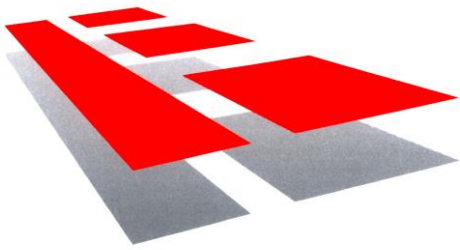
Les réclamations concernant la conformité, les quantités et les vices doivent être faites par écrit endéans les 5 jours après livraison. En cas de réclamation fondée, le vendeur a le droit soit de reprendre les marchandises et les remplacer par des biens similaires, soit de créditer l'acheteur. Les parties conviennent que le dommage est égal au prix coûtant du bien vendu. Aucun autre dommage de l'acheteur ou d'un tiers sera pris en considération pour rémunération.

6. Résolution en totalité ou en partie du contrat.

Résolution en totalité ou en partie du contrat par le client donne droit à un dédommagement de 25 % du montant correspondant aux frais et perte de bénéfice, sans que le vendeur ne doit prouver l'existence ou l'étendue du dommage.

7. Paiement.

Sauf stipulation contraire, nos factures sont payables à Beringen endéans les 30 jours à partir de la date de



forfaitaire vergoeding ten belopen van 10 % (met minimum van 123,95 €) als schadebeding. Onkosten verbonden aan onbetaalde wissels of cheques evenals inningskosten zijn in deze forfaitaire schadevergoeding niet begrepen en worden de koper afzonderlijk aangerekend. De niet-tijdige betaling van een factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet-ervallen facturen van rechtswege onmiddellijk eisbaar. Bovendien wordt de uitvoering van de lopende contracten opgeschort en kunnen de geleverde goederen terstond door de verkoper worden teruggevoerd zonder voorafgaande sommatie en/of ingebrekestelling. Tevens kan bij eenvoudige schriftelijke kennisgeving tot onmiddellijke ontbinding van de overeenkomsten worden overgegaan. De ontbinding gaat in op de datum, vermeld op het afgiftebewijs van de aangetekende zending.

8. **Eigendomsvoorbehoud.**

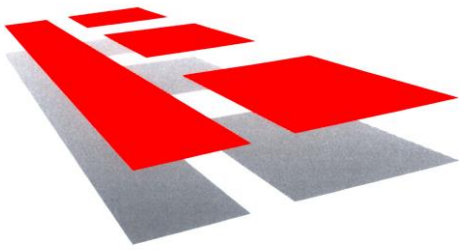
De geleverde goederen blijven de uitsluitende eigendom en het onvervreembare bezit van de verkoper tot aan de voldoening van alle vorderingen. , zelfs in geval van faillissement, gerechtelijk akkoord of beslag. De koper is verplicht de goederen onder eigendomsvoorbehoud met de nodige zorgvuldigheid en als herkenbaar eigendom van de verkoper te bewaren en deze behoorlijk te verzekeren.

9. **Overdracht schuldvordering.**

facturation, sauf stipulations contraires. Toute facture non réglée à l'échéance portera de plein droit, et sans mise en demeure, un intérêt conventionnel de 15 % l'an et en outre une clause pénale forfaitaire de 10 % avec un minimum de 123,95 €. Les frais dus pour traites et chèques non payés ainsi que les frais de recouvrement de ces montants ne sont pas compris dans la clause pénale forfaitaire et seront récupérés séparément. Le non-paiement d'une seule facture à son échéance, rend exigible de plein droit le solde de toutes les autres, même celles non échues. En outre les contrats en exécution seront suspendus alors que les biens livrés par le vendeur pourront immédiatement être récupérés sans sommation ou mise en demeure préalable. Egalement, les contrats peuvent être résilié par simple notification écrite. La réalisation sortira ses effets à partir de la date mentionnée sur l'accusé de réception de la lettre recommandée.

8. **Réserve de propriété.**

Les marchandises livrées restent notre entière propriété jusqu'au paiement complet de toutes nos créances, des



De koper verbindt er zich toe tot zekerheid van zijn contractuele schuld opzichts de verkoper, in hoofdsom, intresten en kosten, al zijn tegenwoordige en toekomstige schuldvorderingen, zowel contractuele, extracontractuele als uit hoofde van oneigenlijke contracten over te dragen aan de verkoper. Zo de gewaarborgde verbintenissen worden nagekomen, worden de schuldvordering geacht geretrocedeerd te zijn aan de koper. De koper verbindt er zich toe zijn schuldenaars van huidige cessie schriftelijk in kennis te stellen en in geval van wanbetaling, faillissement of beslag, de verkoper onmiddellijk schriftelijk opgave te doen van de schuldenaars met vermelding van oorzaak en omvang van de schuldvordering.

10. Toepasselijk recht – Bevoegde rechtsmacht.

Op onderhavige overeenkomst is het Belgisch recht van toepassing. In geval van betwisting zijn uitsluitend de rechtbanken te Hasselt bevoegd. Deze bepaling is eveneens toepasselijk voor contracten met rechtsonderdanen van de E. E. G.

Overeenkomstig het E. E. G. -verdrag van 27 September 1968.

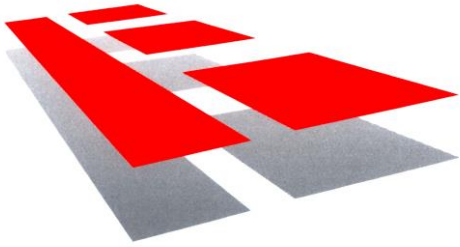
frais annexes et taxes, mêmes dans le cas de faillite, de concordat judiciaire ou de saisie. L'acheteur est obligé de conserver les biens en bon père de famille et de les consacrer séparément des autres biens et de les assurer pour leur valeur.

9. Cession de créance.

L'acheteur s'oblige vis-à-vis du vendeur de lui céder ses actuelles et futures créances, tant contractuelles qu'extracontractuelles pour garantir sa future dette contractuelle, tant en principal, intérêts et frais. Si les obligations contractuelles garanties sont respectées, les créances seront considérées comme rétrocédées à l'acheteur. L'acheteur s'engage à avertir par écrit ses débiteurs de la présente cession en cas de non-paiement, faillite ou saisi et à avertir immédiatement le vendeur par écrit du nom des débiteurs en mentionnant la cause et le montant de la créance.

10. Droit applicable — Jurisdiction compétente.

La convention est soumise exclusivement au droit belge. Tout litige sera jugé exclusivement par les tribunaux de Hasselt. Cette clause est également applicable aux contrats



ENGELS
serving logistics and the environment

conclus avec des ressortissants de la
C. E. E. conformément à la convention
de la C. E. E. du 27 septembre 1968.

ENGELS
serving logistics and the environment

Engels and Norah Plastics are registered trademarks of Engels Group NV

RPR Hasselt KBO: 0459.508.497
IBAN: BE43 3751 0390 8301



BTW/TVA: BE0459.508.497
BIC: BBRUBEBB

Engels Logistics NV

Industriezone Ravenshout 8212
Schemkensstraat 15 – B-3583 Paal-Beringen
tel: +32 11 81 50 50 fax: +32 11 81 50 60
post@engels.eu www.engels.eu